



2022-2023 POSSIBLE INTERPRETERS FOR SCUSD

NAME	AVAILABLE	NAME	AVAILABLE
SPANISH		CANTONESE/MANDARIN	
MARITZA, GRANADO 925-354-3275 CELL	MON-FRI AFTER 5PM	KWONG, WAI (Cantonese) 916-215-0389 CELL	MON- FRI AFTER 5:00 PM
RINCON, SILVIA 916-761-3471 CELL	MON-FRI 4PM-7PM	YU CHIU, WAI SAM ANNIE (Cantonese) 916-213-4946 CELL	FLEXIBLE
CHRSTIAN RAMIREZ FUENTES 916-628-5389 CELL	MON-FRI AFTER 3PM		
ESMERALDA BRUCE-ROMO 916-677-7229 CELL	MON-FRI 8AM-2PM		
EFRAIN NARANJO 916-842-4894 CELL	MON-FRI AFTER 6:00PM		
HILBERT, MARLET 916-827-7767 CELL	M, T, F 2PM-9PM	HMONG	
CLAUDIA LARA MILLER 916-628-1012 CELL	MON- FRI AFTER 2PM	* LEE, KAO 916-400-1009 CELL	AFTER 5:00 PM
ORTIZ, GABRIEL 916-212-8961 CELL	MON-FRI AFTER 4:00 PM		
ARELI HERNANDEZ 916-796-7432 CELL	MON,TUE & FRI 3:30PM-7:00PM		
ROSA LANCIEGO 916-896-8593 CELL	MON-FRI AFTER 4:30PM	RUSSIAN/UKRAINIAN/ARMENIAN	
TORRES, ANDREA 916-494-8533 CELL	MON-FRI AFTER 5PM	LITVINCHUK, LYUDMILA (Russ/Ukr) 916-717-0051 CELL	AFTER 2:30 PM
FLOR SIERRA MUNOZ 916-606-3250 CELL	MON-THURS AFTER 4:30PM	OSTAPENKO, NEILYA 916-218-8762 CELL	FLEXIBLE
ISABEL SOSA 916-743-1794 CELL	MON- FRI AFTER 3PM	GORBENKO, LIDIYA (Russ/Ukr) 916-709-2532 CELL/ 916-277-6693 WORK	AFTER 5:00 PM
RIVERA, ROSA 916-799-9288 CELL	MON-FRI AFTER 4:00 PM		
CERDA, ADA 916-402-0005 CELL	MON-FRI AFTER 5:30 PM AND WEEKENDS IF NEEDED		
		VIETNAMESE	
		DUNG HANH VU 916-896-9080 CELL	MON-FRI AFTER 1:00PM

- *Everybody on this list is employed by SCUSD and willing to work extra hours for pay.*
- *IT IS THE SCHOOL/DEPT RESPONSIBILITY TO PAY FOR SERVICES PROVIDED (MINIMUM FEE DUE IS 2 HOURS PAY). If site fails to cancel interpreter before scheduled time, site responsible to pay interpreter the minimum 2-hour fee.*
- *The majority of the staff listed here is also accessible via district e-mail.*
- *An updated list is available on the Matriculation and Orientation Center website.*
- *Contact Mai Saepan at 643-2162or via email: mai-sepan@scusd.edu with any questions or concerns.*

***Indicates an 8-hour employee who must be paid overtime for translation/interpretation services provided**